Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B** **NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 813/2004,**

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2004,

asetuksen (EY) N:o 1626/94 muuttamisesta Maltaa ympäröiviä vesiä koskevien tiettyjen säilyttämistoimenpiteiden osalta

(EYVL L 185, 24.5.2004, s. 13)

Oikaistu:

►**C1** Oikaisu, EYVL L 100 , 8.4.2006, s. 15 (813/2004)

▼B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 813/2004,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2004,

asetuksen (EY) N:o 1626/94 muuttamisesta Maltaa ympäröiviä vesiä koskevien tiettyjen säilyttämistoimenpiteiden osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sopimuksen Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä Euroopan unioniin ([1]), jäljempänä 'liittymissopimus', ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisasiakirjan ([2]), jäljempänä 'liittymisasiakirja', ja erityisesti sen 21 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Liittymisasiakirjan 21 artiklan nojalla tietyistä Välimeren kalavarojen teknisistä säilyttämistoimenpiteistä 27 päivänä kesäkuuta 1994 annettua asetusta (EY) N:o 1626/94 ([3]) muutetaan liittymisasiakirjan liitteessä III esitettyjen suuntaviivojen mukaisesti tarvittavien säilyttämistoimenpiteiden antamiseksi Maltaa ympäröivien vesien osalta.

(2) Nämä toimenpiteet on tarpeen antaa ennen liittymistä, jotta niitä voitaisiin soveltaa Maltan liittymisestä alkaen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1626/94 seuraavasti:

1) Lisätään artiklat seuraavasti:

"8 a artikla

25 meripeninkulman hoitoalue Maltan ympärillä

1. Yhteisön alusten pääsyä vesille, jotka ulottuvat 25 meripeninkulman päähän Maltan saarten ympärillä olevista perusviivoista, jäljempänä 'hoitoalue', ja niiden kalavaroihin säännellään seuraavasti:

a) kalastus hoitoalueella rajoitetaan kokonaispituudeltaan alle 12 metriä pitkiin aluksiin, jotka käyttävät muita kuin vedettäviä pyydyksiä;

b) mainittujen alusten kokonaispyyntiponnistus ilmaistuna kokonaiskalastuskapasiteettina ei saa ylittää vuosien 2000—2001 keskimääräistä tasoa, joka vastaa 1 950:tä alusta, joiden kokonaiskoneteho on 83 000 kW ja kokonaisvetoisuus 4 035 GT.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan a alakohdassa säädetään, kokonaispituudeltaan enintään 24 metriä pitkät troolarit saavat kalastaa hoitoalueen tietyillä, tämän asetuksen liitteessä V olevassa a kohdassa esitetyillä alueilla seuraavin edellytyksin:

a) troolareiden, jotka saavat toimia hoitoalueella, kokonaiskalastuskapasiteetti ei saa ylittää 4 800 kilowatin rajaa;

([1]) EUVL L 236, 23.9.2003, s. 17.
([2]) EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33.
([3]) EYVL L 171, 6.7.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 973/2001 (EYVL L 137, 19.5.2001, s. 1).

▼B

b) troolarin, jolla on lupa toimia matalammalla kuin 200 metrin syvyydessä, kalastuskapasiteetti ei saa ylittää 185:tä kilowattia; 200 metrin syvyyskäyrä on merkitty katkoviivalla, jonka kauttakulkupisteet luetellaan tämän asetuksen liitteessä V olevassa b kohdassa;

c) hoitoalueella kalastavilla troolareilla on oltava erityiskalastuslupia koskevista yleisistä säännöksistä 27 päivänä kesäkuuta 1994 annetun asetuksen (EY) N:o 1627/94 (*) 7 artiklan mukainen erityiskalastuslupa, ja niiden on sisällyttävä asianomaisen jäsenvaltion vuosittain komissiolle toimittamaan luetteloon, jossa mainitaan niiden nimi, kansainvälinen rekisterinumero ja aluksen ominaisuudet;

d) edellä a ja b alakohdassa säädettyjä kapasiteettirajoja on arvioitava uudelleen säännöllisesti ja noudattaen asianomaisten tieteellisten elinten lausuntoja rajojen vaikutuksista kantojen säilymiseen.

3. Jos 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu kokonaiskalastuskapasiteetti ylittää hoitoalueella viitejaksolla 2000—2001 toimineiden, kokonaispituudeltaan enintään 24 metriä pitkien troolareiden kokonaiskalastuskapasiteetin, jäljempänä ’viitekalastuskapasiteetti’, komissio jakaa, 10 a artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen, käytettävissä olevan kalastuskapasiteetin ylijäämäosan jäsenvaltioiden kesken lupaa hakevien jäsenvaltioiden edun huomioon ottaen.

Viitekalastuskapasiteetti vastaa 3 600:aa kilowattia.

4. Edellä 3 kohdassa tarkoitettua käytettävissä olevan kalastuskapasiteetin ylijäämää koskevia erityiskalastuslupia myönnetään ainoastaan aluksiin, jotka sisältyvät tämän artiklan soveltamisajankohtana yhteisön alusrekisteriin.

5. Jos troolareiden, joilla on 2 kohdan c alakohdan mukaisesti lupa toimia hoitoalueella, kokonaiskalastuskapasiteetti ylittää 2 kohdan a alakohdassa säädetyn rajan sen vuoksi, että rajaa on laskettu 2 kohdan d alakohdassa säädetyn tarkistuksen jälkeen, komissio jakaa käytettävissä olevan kalastuskapasiteetin jäsenvaltioiden kesken seuraavia perusteita käyttäen:

a) ensimmäiselle sijalle asetetaan jakson 2000—2001 aikana alueella kalastaneita aluksia vastaava kalastuskapasiteetti kilowatteina;

b) toiselle sijalle asetetaan muulloin alueella kalastaneita aluksia vastaava kalastuskapasiteetti kilowatteina;

c) muille aluksille jäljelle jäänyt kalastuskapasiteetti jaetaan jäsenvaltioiden kesken lupaa hakevien jäsenvaltioiden edut huomioon ottaen.

6. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan a alakohdassa säädetään, kurenuotilla ja pitkäsiimoilla kalastavat alukset sekä 8 b artiklan mukaisesti dolfiinia kalastavat alukset saavat toimia hoitoalueella. Niillä on oltava asetuksen (EY) N:o 1627/94 7 artiklan mukainen erityiskalastuslupa, ja niiden on sisällyttävä asianomaisen jäsenvaltion komissiolle toimittamaan luetteloon, jossa mainitaan niiden nimi, kansainvälinen rekisterinumero ja aluksen ominaisuudet.

Kalastusponnistuksia on kuitenkin valvottava tämän kalastuksen kestävyyden turvaamiseksi alueella.

7. Hoitoalueella 2 kohdan mukaisesti kalastamaan oikeutetun troolarin, jolla ei ole alusten satelliittiseurantalaitteita, päällikön on ilmoitettava sekä omille viranomaisilleen että rannikkovaltion viranomaisille jokainen aluksen alueelle saapuminen ja siltä poistuminen.

8 b artikla

Dolfiininkalastus

1. Dolfiinin (*Coriphaena* spp.) kalastaminen hoitoalueella kalojen yhteenkokoamiseen käytettävillä välineillä on kiellettyä kunkin vuoden 1 päivän tammikuuta ja 5 päivän elokuuta välisenä aikana.

2. Alueella dolfiininkalastusta harjoittavien alusten lukumäärä saa olla enintään 130.

▼B

3. Maltan viranomaiset vahvistavat kalojen yhteenkokoamiseen käytettävillä välineillä kalastettaessa noudatettavat reitit ja jakavat ne yhteisön kalastusaluksille viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä kesäkuuta. Muiden valtioiden kuin Maltan lipun alla purjehtivat yhteisön alukset eivät saa toimia 12 meripeninkulman alueen sisäpuolella.

4. Aluksilla, jotka saavat osallistua dolfiininkalastukseen, on oltava asetuksen (EY) N:o 1627/94 7 artiklan mukainen erityiskalastuslupa, ja niiden on sisällyttävä asianomaisen jäsenvaltion komissiolle toimittamaan luetteloon, jossa mainitaan niiden nimi, kansainvälinen rekisterinumero ja aluksen ominaisuudet.

Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1627/94 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, kokonaispituudeltaan alle 10 metriä pitkiltä aluksilta vaaditaan kalastuslupa.

(*) EYVL L 171, 6.7.1994, s. 7.”

”10 a artikla

Soveltamissäännöt ja muutokset

Yksityiskohtaiset säännöt 8 a ja 8 b artiklan soveltamisesta, erityisesti arviointiperusteet, joita noudatetaan reittien varmistamisessa ja jakamisessa kalojen yhteenkokoamiseen käytettävillä välineillä kalastamista varten 8 b artiklan 3 kohdan mukaisesti, annetaan elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 (*) 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

(*) EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.”

2) Lisätään liitteen IV jälkeen tämän asetuksen liitteessä oleva teksti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan liittymissopimuksen voimaantulopäivänä edellyttäen, että liittymissopimus tulee voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼C1

LIITE

”LIITE V

25 meripeninkulman hoitoalue maltan saarten ympärillä

a) *Sallitut troolikalastusalueet Maltan saarten ympärillä: maantieteelliset koordinaatit*

Alue A	**Alue H**
A1 — 36.0172°N, 14.1442°E A2 — 36.0289°N, 14.1792°E A3 — 35.9822°N, 14.2742°E A4 — 35.8489°N, 14.3242°E A5 — 35.8106°N, 14.2542°E A6 — 35.9706°N, 14.2459°E	H1 — 35.6739°N, 14.6742°E H2 — 35.4656°N, 14.8459°E H3 — 35.4272°N, 14.7609°E H4 — 35.5106°N, 14.6325°E H5 — 35.6406°N, 14.6025°E
Alue B	**Alue I**
B1 — 35.7906°N, 14.4409°E B2 — 35.8039°N, 14.4909°E B3 — 35.7939°N, 14.4959°E B4 — 35.7522°N, 14.4242°E B5 — 35.7606°N, 14.4159°E B6 — 35.7706°N, 14.4325°E	I1 — 36.1489°N, 14.3909°E I2 — 36.2523°N, 14.5092°E I3 — 36.2373°N, 14.5259°E I4 — 36.1372°N, 14.4225°E
Alue C	**Alue I**
C1 — 35.8406°N, 14.6192°E C2 — 35.8556°N, 14.6692°E C3 — 35.8322°N, 14.6542°E C4 — 35.8022°N, 14.5775°E	J1 — 36.2189°N, 13.9108°E J2 — 36.2689°N, 14.0708°E J3 — 36.2472°N, 14.0708°E J4 — 36.1972°N, 13.9225°E
Alue D	**Alue J**
D1 — 36.0422°N, 14.3459°E D2 — 36.0289°N, 14.4625°E D3 — 35.9989°N, 14.4559°E D4 — 36.0289°N, 14.3409°E	K1 — 35.9739°N, 14.0242°E K2 — 36.0022°N, 14.0408°E K3 — 36.0656°N, 13.9692°E K4 — 36.1356°N, 13.8575°E K5 — 36.0456°N, 13.9242°E
Alue E	**Alue K**
E1 — 35.9789°N, 14.7159°E E2 — 36.0072°N, 14.8159°E E3 — 35.9389°N, 14.7575°E E4 — 35.8939°N, 14.6075°E E5 — 35.9056°N, 14.5992°E	L1 — 35.9856°N, 14.1075°E L2 — 35.9956°N, 14.1158°E L3 — 35.9572°N, 14.0325°E L4 — 35.9622°N, 13.9408°E
Alue F	**Alue L**
F1 — 36.1423°N, 14.6725°E F2 — 36.1439°N, 14.7892°E F3 — 36.0139°N, 14.7892°E F4 — 36.0039°N, 14.6142°E	M1 — 36.4856°N, 14.3292°E M2 — 36.4639°N, 14.4342°E M3 — 36.3606°N, 14.4875°E M4 — 36.3423°N, 14.4242°E M5 — 36.4156°N, 14.4208°E
Alue G	**Alue N**
G1 — 36.0706°N, 14.9375°E G2 — 35.9372°N, 15.0000°E G3 — 35.7956°N, 14.9825°E G4 — 35.7156°N, 14.8792°E G5 — 35.8489°N, 14.6825°E	N1 — 36.1155°N, 14.1217°E N2 — 36.1079°N, 14.0779°E N3 — 36.0717°N, 14.0264°E N4 — 36.0458°N, 14.0376°E N5 — 36.0516°N, 14.0896°E N6 — 36.0989°N, 14.1355°E

▼B

b) *200 metrin syvyyskäyrän joidenkin kauttakulkupisteiden maantieteelliset koordinaatit 25 meripeninkulman hoitoalueella*

ID	Leveys	Pituus
1	36.3673°N	14.5540°E
2	36.3159°N	14.5567°E
3	36.2735°N	14.5379°E
4	36.2357°N	14.4785°E
5	36.1699°N	14.4316°E
6	36.1307°N	14.3534°E
7	36.1117°N	14.2127°E
8	36.1003°N	14.1658°E
9	36.0859°N	14.152°E
10	36.0547°N	14.143°E
11	35.9921°N	14.1584°E
12	35.9744°N	14.1815°E
13	35.9608°N	14.2235°E
14	35.9296°N	14.2164°E
15	35.8983°N	14.2328°E
16	35.867°N	14.4929°E
17	35.8358°N	14.2845°E
18	35.8191°N	14.2753°E
19	35.7863°N	14.3534°E
20	35.7542°N	14.4316°E
21	35.7355°N	14.4473°E
22	35.7225°N	14.5098°E
23	35.6951°N	14.5365°E
24	35.6325°N	14.536°E
25	35.57°N	14.5221°E
26	35.5348°N	14.588°E
27	35.5037°N	14.6192°E
28	35.5128°N	14.6349°E
29	35.57°N	14.6717°E
30	35.5975°N	14.647°E
31	35.5903°N	14.6036°E
32	35.6034°N	14.574°E
33	35.6532°N	14.5535°E
34	35.6726°N	14.5723°E
35	35.6668°N	14.5937°E
36	35.6618°N	14.6424°E
37	35.653°N	14.6661°E
38	35.57°N	14.6853°E
39	35.5294°N	14.713°E
40	35.5071°N	14.7443°E
41	35.4878°N	14.7834°E
42	35.4929°N	14.8247°E
43	35.4762°N	14.8246°E
44	36.2077°N	13.947°E
45	36.1954°N	13.96°E
46	36.1773°N	13.947°E
47	36.1848°N	13.9313°E
48	36.1954°N	13.925°E

▼**B**

ID	Leveys	Pituus
49	35.4592°N	14.1815°E
50	35.4762°N	14.1895°E
51	35.4755°N	14.2127°E
52	35.4605°N	14.2199°E
53	35.4453°N	14.1971°E”